

hama

Universal Remote Control

8in1

Universal Fernbedienung

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de utilizare

RO

Manual de utilizare

MD

Работна инструкция

BG

Upute za uporabu

HR



Universal Remote Control

Thank you for your decision for a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

Function buttons (Models 4 in 1, 8 in 1)

1. Mute Switch
2. Device selection keys
3. Text ON: Switch on Teletext
4. Hold: Hold the current Teletext page
5. ◀◀ Rewind/red
 - ▶▶ Play/yellow
 - ▶▶ Fast forward/blue
 - Start recording
 - Stop/green
 - || Pause/magenta
6. Shift key
7. Menu: Open device menu
8. Mode key for selection of secondary device group (only 8 in 1 model: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Vol+/Vol-: Volume control
10. Setup: Remote control settings
11. Number Keys 0-9
12. Smart TV: open smart TV menu (if supported by the terminal device)
Shift+Smart TV: select external AV source
13. APPS: open app menu (if supported by the terminal device)
Shift+APPS: switch to two-digit TV station numbers
14. PROG+/PROG-: Programme selection up/down
15. EXIT: exits device menu
16. OK: Confirms a selection
17. EPG: Electronic Programme Guide (if supported by selected A/V device)
18. Info: On-Screen information (if supported by A/V device)
19. Text OFF: exits Teletext
20. Power: ON/OFF / LED indicator

1. Explanation of the Note symbol

Note

- ▶ This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Universal Remote Control (URC)
- Code List
- This operating instructions

3. Safety notes

- Do not use the Universal Remote Control in moist or wet environments and avoid spray-water contact.
- Do not expose the Universal Remote Control to heat sources or direct sunlight.
- Do not drop the Universal Remote Control.
- Never open the Universal Remote Control. It contains no user-serviceable parts.
- As with all electrical devices, keep the Universal Remote Control away from children.

4. Getting started – installing the Batteries

Note

- ▶ Alkaline batteries are recommended. Use 2 „AAA“ (LR 03/Micro) type batteries.
- ▶ Remove the battery compartment lid on the back of your URC (A).
- ▶ Check the required battery polarity and insert batteries according to the “+/-” marks inside the compartment (B).
- ▶ Close battery compartment lid (C).

Note: Code saver

- ▶ Any codes you have programmed remain stored for up to 10 minutes while you replace the battery. Make sure you do not press any buttons before you have placed new batteries inside the remote control. All the codes will be erased if a button is pressed while there are no batteries in the remote control.

Note: Battery saving function

- ▶ The remote control switches off automatically when a button is pressed down for more than 15 seconds. This conserves battery power if the remote control gets stuck in a position where the buttons are continually pressed down, such as between sofa cushions.

5. Setup

Note

- ▶ To obtain a proper infrared (IR) transmission, always point your Remote control in the approximate direction of the device you want to control.
- ▶ Press the "MODE" key to select the secondary device group: AUX, AMP, DVB-T, CBL (only 8 in1 Model).
- ▶ Press the Shift key to operate the blue function keys. The Shift function deactivates by pressing the Shift key again, or automatically after approx. 30 sec. without use.
- ▶ No entry for approx. 30 seconds will time out the Setup mode. The LED indicator shows six flashes and turns off.
- ▶ Each device type can be programmed under any device key, i.e. a TV can be programmed under DVD, AUX, etc.
- ▶ If you want to control a device, it's not possible while the Universal Remote Control is in the Setup Mode. Exit the Setup mode and select the device you want to control using the device selection keys.

5.1 Direct Code Entry

Your Universal Remote Control Package contains a code list. The code list shows 4-digit codes for most A/V device manufacturers in alphabetical order and grouped by device type (e.g. TV, DVD, etc.). If the device you want to control is covered by the code list, the Direct Code Entry is the most convenient entry method.

- 5.1.1 Turn on the device you want to control
- 5.1.2 Press the SETUP key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.1.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. TV). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.1.4 Check code list for brand and type of the device you want to control.
- 5.1.5 Enter the corresponding 4-digit code using the 0 – 9 keys. The LED indicator confirms each entered digit via a short flash and turns off after the fourth digit.

Note

- ▶ If the code is valid, it is saved automatically.
- ▶ If code is invalid, the LED indicator flashes six times and then turns off. Repeat steps 5.1.1 to 5.1.5 or use a different code entry method.

5.2 Manual code search

Your Universal Remote Control is equipped with an internal memory, which is preloaded with up to 350 codes per device type for the most common A/V devices. You can zap through these codes until the device you want to control shows a reaction. This might be that the device you want to control switches off (POWER key) or changes the channel (PROG+/PROG- keys).

- 5.2.1 Turn on the device you want to control
- 5.2.2 Press the SETUP key until the LED indicator is permanently lit.

- 5.2.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. TV). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.2.4 Press the "POWER" or the PROG+/PROG- key to zap through the preloaded codes until the device you want to control reacts.
- 5.2.5 Press MUTE(OK) to save the code and exit the code search. The LED indicator turns off.

Note

- Internal memory limitations allow only up to 350 most common device codes to be preloaded. Due to the extensive number of different available A/V devices on the market, it may be possible that only the most common main functions are available. If so, repeat steps 5.2.1 to 5.2.5 to find a more compatible code. No code may be available for some special device models.

5.3 Auto Code Search

Auto Code Search uses the same preloaded codes as the Manual Code Search (5.2) but your Universal Remote Control scans through the codes automatically until the device you want to control shows a reaction. This might be that the device you want to control switches off (POWER key) or changes the channel (P+/P- keys).

- 5.3.1 Turn on the device you want to control
- 5.3.2 Press the SETUP key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.3.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. TV). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.3.4 Press the PROG+/PROG- keys or POWER to start the Auto Code Search. The LED indicator flashes once followed by permanent light. The Universal Remote Control has a latency of 6 seconds before the first scan starts.

Note: Scan Speed Settings

- Scan Speed Settings can be set at either 1 or 3 seconds. The default setting for the scan time per single code is 1 sec. If this feels uncomfortable, you can switch to 3 sec. scan time per single code. To switch between the scan times, press PROG+ or PROG- during the 6 sec. latency before Auto Code Search starts scanning.

- 5.3.5 The LED indicator confirms each single code scan with a single flash.
- 5.3.6 Press MUTE(OK) to save the code and exit the code search. The LED indicator turns off.
- 5.3.7 To stop the Auto Code Search during the scan process, press the EXIT key.

Note

- When all codes are searched without success, the Universal Remote Control exits Auto Code Search and returns to operational mode automatically. Currently stored code is not changed.

5.4 Code Identification

The Code identification offers you the possibility, to determine an already entered code.

- 5.4.1 Press the SETUP key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.4.2 Select the device you want to control using the device key (e.g. TV). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.4.3 Press SETUP key. The LED indicator flashes once followed by permanent light.
- 5.4.4 To find the first digit, press the numeric keys from 0 to 9. The LED indicator flashes once to indicate the first digit of the 4-digit code number.
- 5.4.5 Repeat step 5.4.4 for the second, third and fourth digit.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Special Functions

6.1 Punch Through Channel

The Punch Through Channel allows the PROG+ or PROG- commands to bypass the currently controlled device and switch the channels on a second device. All other commands remain uninfluenced.

To activate the punch through channel setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "PROG+" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "PROG+" (the indicator flashes once if the setting is activated).

To deactivate the punch through channel setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "PROG-" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "PROG-" (the indicator is flashing twice if the setting is deactivated).

6.2 Punch Through Volume

The Punch Through Volume allows the VOL+ or VOL- commands to bypass the currently controlled device and adjust the volume on a second device. All other commands remain uninfluenced.

To activate the punch through volume setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "VOL+" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "VOL+" (the indicator flashes once if the setting is activated).

To deactivate the punch through volume setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "VOL-" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "VOL-" (the indicator is flashing twice if the setting is deactivated).

6.3 Macro Power

Macro Power enables you to turn two A/V devices on/off simultaneously.

To activate the macro power setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "POWER" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "POWER" (the indicator flashes once if the setting is activated).

To deactivate the macro power setting:

- Press desired device mode key (e.g. TV).
- Press and hold "POWER" key.
- Press desired device mode key (e.g. SAT).
- Release "POWER" (the indicator is flashing twice if the setting is deactivated).

7. Maintenance

- Do not mix new and used batteries for powering the Universal Remote Control, as old batteries tend to leak and may cause power drain.
- Do not use corrosive or abrasive cleaners on your Universal Remote Control.
- Keep the Universal Remote Control dust free by wiping it with a soft, dry cloth.

8. Troubleshooting

- Q. My Universal Remote Control does not work at all!
- A. Check your A/V device. If the device's main switch is turned off, your URC cannot operate your device.
- A. Check whether your batteries are inserted properly and are in the correct +/- position.
- A. Check whether you have pressed the corresponding device mode key for your device.
- A. If the batteries are low, replace the batteries.
- Q. If several Device Codes are listed under the brand of my A/V device, how can I select the correct Device Code?
- A. To determine the correct Device Code for your A/V device, test the codes one by one until most keys work properly.
- Q. My A/V equipment responds only to some of the commands.
- A. Try other codes until most keys work properly.

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Universal-Fernbedienung

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Hama-Produkts entschieden haben.

Nehmen Sie sich die Zeit, und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Informationen vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Funktionstasten (Modelle 4 in 1, 8 in 1)

1. Stummschalter
2. Tasten zur Geräteauswahl
3. Text EIN: Teletext einschalten
4. Halten: Aktuelle Teletextseite halten
5. ◀◀ Rücklauf/rot
 - ▶ Wiedergabe/gelb
 - ▶▶ Schneller Vorlauf/blau
 - Aufnahme starten
 - Stopp/grün
 - II Pause/magenta
6. Shift-Taste
7. Menu: Gerätemenü öffnen
8. Modustaste zur Auswahl der sekundären Gerätegruppe (nur Modell 8 in 1: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Vol+/Vol-: Lautstärkeregelung
10. Setup: Einstellungen der Fernbedienung
11. Zifferntasten 0-9
12. Smart TV: Smart TV Menü öffnen (wenn vom Endgerät unterstützt)
Shift+Smart TV: externe AV Quelle wählen
13. APPS: App-Menü öffnen (wenn vom Endgerät unterstützt)
Shift+APPS : Zu zweistelligen Sendernummern wechseln
14. PROG+/PROG-: Programmauswahl, nach oben/nach unten
15. EXIT: Gerätemenü verlassen
16. OK: Auswahl bestätigen
17. EPG: Elektronischer Programmführer (wenn vom ausgewählten AV-Gerät unterstützt)
18. Info: On-Screen-Informationen (wenn vom AV-Gerät unterstützt)
19. Text AUS: Teletext verlassen
20. Power: EIN/AUS / LED

1. Erläuterung des Hinweissymbols

Hinweis

- ▶ Dieses Symbol deutet auf zusätzliche Informationen oder wichtige Hinweise hin.

2. Lieferumfang

- Universal-Fernbedienung
- Codeliste
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Universal-Fernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Universal-Fernbedienung nicht fallen.
- Öffnen Sie die Universal-Fernbedienung nicht. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Die Universal-Fernbedienung gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände.

4. Erste Schritte – Einsetzen der Batterien

Hinweis

- ▶ Es werden Alkalibatterien empfohlen. Verwenden Sie zwei Batterien vom Typ „AAA“ (LR 03/Micro).
- ▶ Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Universal-Fernbedienung (A).
- ▶ Setzen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der „+/-“-Markierungen für die Polarität ein (B).
- ▶ Schließen Sie das Batteriefach (C).

Hinweis: Codespeicher

- ▶ Beim Ersetzen der Batterien bleiben alle von Ihnen programmierten Codes bis zu 10 Minuten gespeichert. Achten Sie darauf, dass Sie keine Tasten drücken, bis die neuen Batterien in der Fernbedienung eingesetzt sind. Wenn Sie eine Taste drücken und sich keine Batterien in der Fernbedienung befinden, werden alle Codes gelöscht.

Hinweis: Energiesparfunktion

- ▶ Die Fernbedienung schaltet sich automatisch aus, wenn eine Taste länger als 15 Sekunden gedrückt wird. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterien, sollte die Fernbedienung an einer Stelle feststecken, an der die Tasten dauerhaft gedrückt werden, z. B. zwischen Sofakissen.

5. Setup

Hinweis

- ▶ Halten Sie die Fernbedienung für eine ordnungsgemäße Infrarotübertragung immer in die ungefähre Richtung des zu bedienenden Geräts.
- ▶ Drücken Sie die „MODE“-Taste zur Auswahl der sekundären Geräte-Gruppe: AUX, AMP, DVB-T, CBL (nur beim 8in1 Modell).
- ▶ Drücken Sie die „SHIFT“-Taste zur Steuerung der blauen Funktions-Tasten. Die Shift-Funktion wird durch erneutes Drücken der „SHIFT“-Taste deaktiviert oder automatisch nach 30 Sekunden wenn keine Taste gedrückt wird.
- ▶ Falls innerhalb von 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wird der SETUP-Mode automatisch beendet. Die LED blinkt sechsmal und geht dann aus.

- ▶ Jeder Gerätetyp kann unter einer beliebigen Gerätetaste programmiert werden, z. B. kann ein Fernseher unter DVD, AUX usw. programmiert werden.
- ▶ Sie können mit der Universal-Fernbedienung kein Gerät bedienen, solange sich diese im Setup-Modus befindet. Verlassen Sie den Setup-Modus, und wählen Sie das zu bedienende Gerät über die Tasten zur Geräteauswahl aus.

5.1 Direkte Codeeingabe

Im Lieferumfang der Universal-Fernbedienung ist eine Codeliste enthalten. Die Codeliste zeigt vierstellige Codes der meisten AV-Gerätehersteller in alphabetischer Reihenfolge an, gruppiert nach Gerätetyp (z. B. TV, DVD usw.). Wenn das zu bedienende Gerät in der Codeliste enthalten ist, ist die direkte Codeeingabe die einfachste Eingabemethode.

- 5.1.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.1.2 Drücken Sie die Taste „SETUP“, bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.1.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. TV). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.1.4 Suchen Sie in der Codeliste nach Marke und Typ des zu bedienenden Geräts.
- 5.1.5 Geben Sie den entsprechenden vierstelligen Code über die Zifferntasten 0-9 ein. Die LED bestätigt die Eingabe der einzelnen Ziffern jeweils mit einem kurzen Blinken und erlischt nach der vierten Ziffer.

Hinweis

- ▶ Ein gültiger Code wird automatisch gespeichert.
- ▶ Bei einem ungültigen Code blinkt die LED sechsmal und erlischt anschließend. Wiederholen Sie die Schritte 5.1.1 bis 5.1.5, oder verwenden Sie eine andere Methode zur Codeeingabe.

5.2 Manuelle Codesuche

Die Universal-Fernbedienung verfügt über einen internen Speicher, in dem bereits bis zu 350 Codes pro Gerätetyp für die gängigsten AV-Geräte enthalten sind. Sie können diese Codes durchgehen, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt. Beispielsweise schaltet sich das zu bedienende Gerät aus (Taste „POWER“) oder wechselt den Sender (Taste „PROG+/PROG-“).

- 5.2.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.2.2 Drücken Sie die SETUP-Taste, bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.2.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. TV). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.2.4 Drücken Sie die Taste „POWER“ oder „PROG+/PROG-“, um durch die voreingestellten Codes zu blättern, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt.
- 5.2.5 Drücken Sie „MUTE(OK)“, um den Code zu speichern und die Codesuche zu verlassen. Die LED erlischt.

Hinweis

- ▶ Im internen Speicher können maximal 350 Codes der gängigsten Geräte gespeichert werden. Aufgrund der zahlreichen auf dem Markt erhältlichen AV-Geräte kann es passieren, dass nur die gängigsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Ist dies der Fall, wiederholen Sie die Schritte 5.2.1 bis 5.2.5, um einen kompatibleren Code zu finden. Für einige spezielle Gerätemodelle ist möglicherweise kein Code verfügbar.

5.3 Automatische Codesuche

Die automatische Codesuche verwendet dieselben voreingestellten Codes wie die manuelle Codesuche (5.2). Die Universal-Fernbedienung durchsucht die Codes jedoch automatisch, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt. Beispielsweise schaltet sich das zu bedienende Gerät aus (Taste „POWER“) oder wechselt den Sender (Tasten „PROG+/PROG-“).

- 5.3.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.3.2 Drücken Sie die Taste „SETUP“, bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.3.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. TV). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.3.4 Drücken Sie die Taste „PROG+/PROG-“ oder „POWER“, um die automatische Codesuche zu starten. Die LED blinkt einmal und leuchtet danach dauerhaft. Es dauert 6 Sekunden, bis die Universal-Fernbedienung mit der ersten Suche beginnt.

Hinweis: Einstellen der Suchgeschwindigkeit

- ▶ Die Standardeinstellung für die Suchzeit pro Code ist 1 Sekunde. Wenn Ihnen dies nicht zusagt, können Sie zu einer Suchzeit von 3 Sekunden pro Code wechseln. Um zwischen den Suchzeiten zu wechseln, drücken Sie „PROG+“ oder „PROG-“ innerhalb der 6 Sekunden vor dem Beginn der automatischen Codesuche.

- 5.3.5 Die LED bestätigt die jeweiligen Codesuchen mit einem einzelnen Blinken.
- 5.3.6 Drücken Sie „MUTE(OK)“, um den Code zu speichern und die Codesuche zu verlassen. Die LED erlischt.
- 5.3.7 Um die automatische Suche während des Suchvorgangs abzubrechen, drücken Sie die Taste „EXIT“.

Hinweis

- ▶ Wenn alle Codes ohne Erfolg durchsucht wurden, verlässt die Universal-Fernbedienung die automatische Codesuche und kehrt automatisch in den Betriebsmodus zurück. Der aktuell gespeicherte Code bleibt unverändert.

5.4 Codeerkennung

Die Codeerkennung bietet Ihnen die Möglichkeit, einen bereits eingegebenen Code zu ermitteln.

- 5.4.1 Drücken Sie die Taste „SETUP“, bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.4.2 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. TV). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.

- 5.4.3 Drücken Sie die Taste „SETUP“. Die LED blinkt einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.4.4 Drücken Sie zur Suche der ersten Ziffer eine der Nummerntasten von 0 bis 9. Die LED blinkt einmal für die erste Ziffer der vierstelligen Codenummer.
- 5.4.5 Wiederholen Sie den Schritt 5.4.4 für die zweite, dritte und vierte Ziffer.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Sonderfunktionen

6.1 Sender-Punch-Through

Mit der Sender-Punch-Through-Funktion können die Befehle PROG+ oder PROG- das aktuell gesteuerte Gerät umgehen, und die Sender eines zweiten Gerätes wechseln. Alle anderen Befehle sind davon nicht betroffen.

So aktivieren Sie die Sender-Punch-Through-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „PROG+“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „PROG+“ wieder los (die LED blinkt einmal bei aktivierter Einstellung).

So deaktivieren Sie die Sender-Punch-Through-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „PROG-“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „PROG-“ wieder los (die LED blinkt zweimal wenn die Einstellung deaktiviert wird).

6.2 Lautstärke-Punch-Through

Mit der Lautstärke-Punch-Through-Funktion können die Befehle VOL + oder VOL- das aktuell gesteuerte Gerät umgehen, und die Lautstärke eines zweiten Gerätes einstellen. Alle anderen Befehle sind davon nicht betroffen.

So aktivieren Sie die Lautstärke-Punch-Through-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „VOL+“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „VOL+“ wieder los (die LED blinkt einmal bei aktivierter Einstellung).

So deaktivieren Sie die Sender-Punch-Through-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „VOL-“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „VOL-“ wieder los (die LED blinkt zweimal wenn die Einstellung deaktiviert wird).

6.3 Macro Power

Mit Macro Power können Sie zwei AV-Geräte gleichzeitig ein-/ausschalten.

So aktivieren Sie die Macro Power-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „POWER“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „POWER“ wieder los (die LED blinkt einmal bei aktivierter Einstellung).

So deaktivieren Sie die Macro Power-Funktion:

- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. TV).
- Halten Sie die Taste „POWER“ gedrückt.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. SAT).
- Lassen Sie die Taste „POWER“ wieder los (die LED blinkt zweimal wenn die Einstellung deaktiviert wird).

7. Wartung

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien in der Universal-Fernbedienung, da alte Batterien zum Auslaufen neigen und zu einem Leistungsverlust führen können.
- Reinigen Sie die Universal-Fernbedienung keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung frei von Staub, indem Sie sie mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.

8. Fehlerbehebung

- F. Meine Universal-Fernbedienung funktioniert nicht!
- A. Überprüfen Sie das AV-Gerät. Wenn der Hauptschalter des Geräts ausgeschaltet ist, kann die Universal-Fernbedienung das Gerät nicht bedienen.

- A. Überprüfen Sie, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und die Polarität beachtet wurde.
- A. Überprüfen Sie, ob Sie die entsprechende Gerätetaste für das Gerät gedrückt haben.
- A. Tauschen Sie die Batterien bei niedrigem Batteriestand aus.
- F. Wenn für die Marke meines AV-Geräts mehrere Gerätecodes aufgelistet sind, wie wähle ich den korrekten Gerätecode aus?
- A. Um den korrekten Gerätecode für das AV-Gerät zu bestimmen, testen Sie die Codes nacheinander, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
- F. Mein AV-Gerät reagiert nur auf einige Tastenbefehle.
- A. Probieren Sie andere Codes, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Uniwersalny pilota zdalnego sterowania

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Hama.

Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

Przyciski funkcyjne (modele 4 in 1, 8 in 1)

1. Wyciszanie dźwięku
2. Przyciski wyboru urządzenia
3. Tekst ZAŁ.: włączanie teletekstu
4. Hold: zatrzymywanie aktualnej strony teletekstu
5. ◀◀ Szybkie przewijanie do tyłu/czerwony
 - ▶ Odtwarzanie/żółty
 - ▶▶ Szybkie przewijanie do przodu/niebieski
 - Start nagrywania
 - Stop/zielony
 - II Pauza/magenta
6. Przycisk Shift
7. Menu: otwieranie menu urządzenia
8. Przycisk trybu do wyboru grupy urządzeń peryferyjnych (tylko model 8 in 1: AUX, DVB-T, CBL, AMP)
9. Vol+/Vol-: regulacja głośności
10. Setup: ustawienia pilota
11. Przyciski numeryczne 0-9
12. Smart TV: otwieranie menu Smart TV (o ile funkcja jest obsługiwana przez urządzenie końcowe) Shift+Smart TV: wybór zewnętrznego źródła AV
13. APPS: otwieranie menu App (o ile funkcja jest obsługiwana przez urządzenie końcowe) Shift+APPS : przełączanie na dwucyfrowy numer radiostacji
14. PROG+/PROG-: wybór programu do góry/na dół
15. EXIT: zamykanie menu urządzenia
16. OK: potwierdzanie wyboru
17. EPG: elektroniczny przewodnik po programach (jeżeli jest obsługiwany przez wybrane urządzenie AV)
18. Informacje: informacje wyświetlane na ekranie (jeżeli są obsługiwane przez urządzenie AV)
19. Tekst WYŁ.: zamykanie teletekstu
20. Power (zasilanie): ZAŁ./WYŁ. / DIODA LED

1. Objaśnienie symboli informacyjnych

Wskazówka

- ▶ Symbol ten oznacza, że dostępne są dodatkowe informacje lub ważne wskazówki.

2. Zakres dostawy

- uniwersalny pilota zdalnego sterowania
- lista kodów
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Uniwersalnego pilota zdalnego sterowania nie należy używać w wilgotnym otoczeniu oraz należy go chronić przed bryzgami wody.
- Trzymać uniwersalny pilot zdalnego sterowania z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić pilota przed upadkiem.
- Nie otwierać uniwersalnego pilota zdalnego sterowania. Nie zawiera on żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika.
- Trzymać pilota, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

4. Pierwsze kroki – wkładanie baterii

Wskazówka

- ▶ Zaleca się używanie baterii alkalicznych. Stosować dwie baterie typu „AAA” (LR 03/ Micro).
- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie z tyłu uniwersalnego pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Włożyć baterie, zwracając uwagę na oznaczenie biegunowości „+/-”.
- ▶ Zamknąć schowek na baterie.

Wskazówka: Pamięć kodów

- ▶ Podczas wymiany baterii wszystkie zaprogramowane kody są przechowywane w pamięci przez maks. 10 minut. Nie naciskać żadnych przycisków przed włożeniem nowych baterii do pilota zdalnego sterowania. Jeżeli zostanie naciśnięty przycisk bez włożonych baterii do pilota, wszystkie kody zostaną utracone.

Wskazówka: Funkcja energooszczędna

- ▶ Pilot zdalnego sterowania wyłącza się automatycznie, jeżeli przycisk będzie wciśnięty przez dłużej niż 15 sekund. Wydłuża to trwałość baterii, jeżeli przyciski zostaną przypadkowo zakleszczone, np. między poduszkami na wersale.

5. Setup

Wskazówka

- ▶ Aby transfer danych w podczerwieni był prawidłowy, zawsze trzymać pilota zwróconego w kierunku obsługiwanego urządzenia.
- ▶ Nacisnąć przycisk „MODE”, aby wybrać grupę urządzeń peryferyjnych: AUX, AMP, DVB-T, CBL (tylko model 8 in 1).
- ▶ Nacisnąć przycisk Shift, aby użyć niebieskich przycisków funkcyjnych. Funkcja Shift wyłącza się po ponownym naciśnięciu przycisku Shift lub automatycznie, jeżeli przez ok. 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- ▶ Jeżeli przez ok. 30 sekund nie zostanie wprowadzone żadne ustawienie, tryb ustawień (Setup) jest zamykany. Dioda LED miga sześciokrotnie i gaśnie.

- ▶ Każdy typ urządzenia można zaprogramować pod dowolnym przyciskiem pilota, np. telewizor można zaprogramować pod DVD, AUX itd.
- ▶ Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie Setup, nie można obsługiwać go za pomocą uniwersalnego pilota zdalnego sterowania. Zamknąć tryb Setup i przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie, które ma być obsługiwane.

5.1 Bezpośrednie wprowadzanie kodu

Do zakresu dostawy uniwersalnego pilota zdalnego sterowania należy lista kodów. Lista kodów zawiera czterocyfrowe kody większości producentów urządzeń AV w porządku alfabetycznym, pogrupowanych wg typu urządzenia (np. TV, DVD itd.). Jeżeli obsługiwane urządzenie znajduje się na liście kodów, bezpośrednie wpisanie kodu jest najprostszą metodą wprowadzenia kodu

- 5.1.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.1.2 Nacisnąć przycisk „SETUP”, aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.1.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie, które ma być obsługiwane (np. TV). Po udanym wyborze dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.1.4 W liście kodów wyszukać markę i typ obsługiwanego urządzenia.
- 5.1.5 Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wprowadzić odpowiedni czterocyfrowy kod. Dioda LED potwierdza krótkim mignięciem wpisanie każdej cyfry i gaśnie po wprowadzeniu czwartej cyfry.

Wskazówka

- ▶ Prawidłowy kod jest automatycznie zapamiętywany.
- ▶ W przypadku wprowadzenia nieprawidłowego kodu dioda LED miga sześciokrotnie, a następnie gaśnie. Powtórz punkty od 5.1.1 do 5.1.5 lub użyj innej metody wprowadzania kodów.

5.2 Ręczne wyszukiwanie kodu

Uniwersalny pilot zdalnego sterowania posiada wewnętrzną pamięć, która zawiera maks. 350 kodów dla najbardziej popularnych typów urządzeń AV. Można wertować te kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje. Na przykład obsługiwane urządzenie wyłącza się (przycisk „POWER”) lub zmienia program (przycisk „PROG+/PROG-”).

- 5.2.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.2.2 Nacisnąć przycisk SETUP, aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.2.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. TV). Po udanym wyborze dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.2.4 Nacisnąć przycisk „POWER” lub „PROG+/PROG-”, aby wertować zaprogramowane kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje.
- 5.2.5 Nacisnąć „MUTE (OK)”, aby zapisać kod i zamknąć funkcję wyszukiwania kodów. Dioda LED gaśnie.

Wskazówka

- ▶ W wewnętrznej pamięci można zapisać maks. 350 kodów dla najbardziej popularnych urządzeń. Ze względu na dużą liczbę dostępnych na rynku urządzeń AV może się zdarzyć, że funkcjonować będą tylko podstawowe funkcje. W takim przypadku powtórz kroki od 5.2.1 do 5.2.5, aby znaleźć bardziej kompatybilny kod. W przypadku niektórych specjalnych modeli urządzeń może się zdarzyć, że nie będzie dostępny żaden kod.

5.3 Automatyczne wyszukiwanie kodu

Funkcja automatycznego wyszukiwania kodu używa tego samego zaprogramowanego kodu jak funkcja ręcznego wyszukiwania kodu (5.2). Jednakże uniwersalny pilot zdalnego sterowania przeszukuje automatycznie kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje. Na przykład obsługiwane urządzenie wyłącza się (przycisk „POWER”) lub zmienia program (przyciski „PROG+/PROG-”).

- 5.3.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.3.2 Nacisnąć przycisk „SETUP”, aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.3.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. TV). Po udanym wyborze dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.3.4 Nacisnąć przycisk „PROG+/PROG-” lub „POWER”, aby uruchomić automatyczne wyszukiwanie kodu. Dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle. Po 6 sekundach uniwersalny pilot zdalnego sterowania rozpoczyna pierwsze wyszukiwanie.

Wskazówka: ustawianie prędkości wyszukiwania

► Domyślnym ustawieniem czasu wyszukiwania jest 1 sekunda na kod. Jeżeli to nie wystarcza, czas wyszukiwania można zmienić na 3 sekundy na kod. Aby zmienić czas wyszukiwania, w ciągu 6 sekund przed rozpoczęciem automatycznego wyszukiwania kodu nacisnąć przycisk „PROG+” lub „PROG-”.

5.3.5 Każdorazowe wyszukiwanie kodu potwierdzone jest jednym mignięciem diody LED.

5.3.6 Nacisnąć „MUTE (OK)”, aby zapisać kod i zamknąć funkcję wyszukiwania kodów. Dioda LED gaśnie.

5.3.7 Aby w trakcie procesu wyszukiwania zakończyć automatyczne wyszukiwanie, nacisnąć przycisk „EXIT”.

Wskazówka

► Jeżeli wyszukiwanie kodów nie zakończy się pomyślnie, pilot automatycznie zamyka funkcję wyszukiwania i automatycznie powraca do trybu pracy. Aktualnie zapisany kod pozostaje niezmieniony.

5.4 Identyfikacja kodów

Funkcja identyfikacji kodów oferuje możliwość rozpoznania wprowadzonego już kodu.

5.4.1 Nacisnąć przycisk „SETUP”, aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.

5.4.2 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. TV). Po udanym wyborze dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.

5.4.3 Nacisnąć przycisk „SETUP”. Dioda LED miga jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.

5.4.4 Aby wyszukać pierwszą cyfrę, nacisnąć jeden z przycisków numerycznych od 0 do 9. Dioda LED miga jednokrotnie dla pierwszej cyfry czterocyfrowego numeru kodu.

5.4.5 Powtórzyć krok 5.4.4 dla drugiej, trzeciej i czwartej cyfry.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Funkcje specjalne

6.1 Funkcja przekierowania Punch-Through do przełączania stacji

Za pomocą funkcji przekierowania Punch-Through do przełączania stacji komendami PROG+ lub PROG- można obejść aktualnie sterowane urządzenie i przełączyć stację innego urządzenia. Nie dotyczy to żadnych innych komend.

Funkcję Punch-Through do przełączania stacji włącza się w sposób następujący:

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „PROG+”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „PROG+” (przy aktywnym ustawieniu dioda LED miga jednokrotnie).

Funkcję Punch-Through wyłącza się w sposób następujący:

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „PROG-”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „PROG-” (dioda LED miga dwukrotnie przy wyłączonym ustawieniu).

6.2 Funkcja przekierowania Punch-Through do regulacji głośności

Za pomocą funkcji przekierowania Punch-Through komendami VOL+ lub VOL- można obejść aktualnie sterowane urządzenie i wyregulować głośność innego urządzenia. Nie dotyczy to żadnych innych komend.

Funkcję Punch-Through do regulacji głośności włącza się w sposób następujący:

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „VOL+”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „VOL+” (przy aktywnym ustawieniu dioda LED miga jednokrotnie).

Funkcję Punch-Through do regulacji głośności wyłącza się w sposób następujący:

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „VOL”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „VOL” (dioda LED miga dwukrotnie przy wyłączonym ustawieniu).

6.3 Macro Power

Za pomocą funkcji Macro Power można jednocześnie włączać/wyłączać dwa urządzenia AV.

Sposób włączania funkcji Macro-Power.

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „POWER”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „POWER” (przy aktywnym ustawieniu dioda LED miga jednokrotnie).

Sposób wyłączenia funkcji Macro-Power.

- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. TV).
- Trzymać wciśnięty przycisk „POWER”.
- Nadsnąć wybrany przycisk urządzenia (np. SAT).
- Ponownie zwolnić przycisk „POWER” (dioda LED miga dwukrotnie przy wyłączonym ustawieniu).

7. Konserwacja

- W uniwersalnym pilocie zdalnego sterowania nie stosować jednocześnie starych i nowych baterii, gdyż w starych bateriach może dojść do wycieku elektrolitu i zaniku mocy.
- Nie używać do czyszczenia pilota środków szorujących ani ostrych przedmiotów.
- Chronić pilota przed zakurzeniem, czyszcząc go suchą miękką ściereczką.

8. Usuwanie Usterek

- P. Mój uniwersalny pilot zdalnego sterowania nie działa!
- O. Sprawdzić urządzenie AV. Jeżeli główny wyłącznik urządzenia jest wyłączony, pilot nie może go obsługiwać.

- O. Upewnić się, że baterie zostały prawidłowo włożone z uwzględnieniem biegunowości.
- O. Upewnić się, czy na pilocie wciśnięto właściwy przycisk urządzenia.
- O. W przypadku słabych baterii wymienić je.
- P. Jeżeli w liście kodów znajduje się więcej kodów dla marki mojego urządzenia AV, jak wybrać ten właściwy?
- O. Aby wybrać właściwy kod dla urządzenia AV, sprawdzać po kolei kody, aż większość przycisków będzie prawidłowo funkcjonowała.
- P. Moje urządzenie AV reaguje tylko na niektóre komendy przycisków.
- O. Wypróbować inne kody, aż większość przycisków będzie prawidłowo funkcjonowała.

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Univerzální dálkové ovládání

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro zakoupení výrobku Hama.

V klidu a kompletně si přečtete následující pokyny a informace. Uchovávejte tento návod pro další použití na bezpečném místě.

Funkční tlačítka (modely 4 v 1, 8 v 1)

1. Vypínač zvuku
2. Tlačítka pro volbu přístrojů
3. Text ZAP: Zapnutí teletextu
4. Držet: Držet aktuální stránku teletextu
5. ◀◀ Zpětný chod/červená
 - ▶▶ Přehrávání/žlutá
 - ▶▶ Rychlý chod vpřed/modrá
 - Spustit nahrávání
 - Stop/zelená
 - || Pauza/purpurová
6. Tlačítka Shift
7. Menu: Otevření menu přístroje
8. Tlačítka režimu pro volbu sekundární skupiny přístrojů (pouze model 8 v 1: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Vol+/Vol-: Regulace hlasitosti
10. Setup: Nastavení dálkového ovládání
11. Číselná tlačítka 0-9
12. Smart TV: Otevření Smart TV menu (pokud koncové zařízení podporuje)
Shift+Smart TV: Výběr externího zdroje AV
13. APPS: Otevření menu aplikace (pokud koncové zařízení podporuje)
Shift + APPS: Přejít k dvoumístným číslům kanálů
14. PROG+/PROG-: Volba programu, nahoru/dolů
15. EXIT: Opustit menu přístroje
16. OK: Potvrdit volbu
17. EPG: Elektronický průvodce programem (pokud je podporován zvoleným přístrojem AV)
18. Informace: Informace na obrazovce (pokud podporováno přístrojem AV)
19. Text VYP: Opustit teletext
20. Power: ZAP/VYP / LED dioda

1. Vysvětlení symbolu upozornění

Upozornění

- ▶ Tento symbol poukazuje na dodatečné informace nebo důležitá upozornění.

2. Obsah balení

- Univerzální dálkové ovládání
- Seznam kódů
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Univerzální dálkové ovládání nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte kontaktu se stříkající vodou.
- Univerzální dálkové ovládání neumísťte v blízkosti tepelných zdrojů a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte pádu univerzálního dálkového ovládání.
- Univerzální dálkové ovládání neotvírejte. Neobsahují žádné části vyžadující údržbu uživatelem.
- Univerzální dálkové ovládání, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětí.

4. První kroky - vložení baterií

Upozornění

- ▶ Doporučujeme použití alkalických baterií. Použijte dvě baterie typu „AAA“ (LR 03/micro).
- ▶ Sejměte kryt přihrádky na baterie na zadní straně univerzálního dálkového ovládání.
- ▶ Vložte baterie, dbejte na označení polaritu „+/-“.
- ▶ Kryt přihrádky na baterie uzavřete.

Upozornění: Paměť kódů

- ▶ Při výměně baterií zůstávají vámi naprogramované kódy uloženy až na 10 minut. Dbejte na to, aby nebyla stisknuta žádná tlačítka, pokud nejsou v dálkovém ovládní ještě vložené nové baterie. Pokud stisknete tlačítko a v dálkovém ovládní nejsou vložené baterie, všechny kódy se vymažou.

Upozornění: Funkce úspory energie

- ▶ Dálkové ovládní se vypíná automaticky, pokud je tlačítko stisknuto déle než 15 sekund. To prodlužuje životnost baterií, pokud by dálkové ovládní někde uvízlo a byla trvale stisknuta tlačítka, např. mezi polštáři gauče.

5. Setup

Upozornění

- ▶ Pro správný přenos infračerveného signálu držte dálkové ovládní vždy nasměrováno v přibližném směru obsluhovaných přístrojů.
- ▶ Stiskněte tlačítko „MODE“ pro volbu sekundární skupiny přístrojů: AUX, AMP, DVB-T, CBL (pouze model 8v1).
- ▶ Stiskněte tlačítko „SHIFT“ pro ovládní modrých funkčních tlačítek. Funkce Shift se deaktivuje opětovným stisknutím tlačítka „SHIFT“ nebo automaticky po 30 sekundách, pokud není stisknuto žádné tlačítko.
- ▶ Pokud během 30 sekund nedojde k žádnému zadání, režim SETUP (nastavení) se automaticky ukončí. Dioda LED zabliká šestkrát a pak zhasne.

- ▶ Každý typ přístroje je možné programovat pod libovolným tlačítkem přístroje, např. je možné televizor naprogramovat pod DVD, AUX atd.

- ▶ Pomocí univerzálního dálkového ovládní nemůžete obsluhovat žádný přístroj, pokud se ovládní nachází v režimu Setup. Opusťte režim Setup a pomocí tlačítek volby přístroje zvolte ovládný přístroj.

5.1 Přímé zadání kódu

Součástí dodávky univerzálního dálkového ovládní je seznam kódů. Seznam kódů zobrazuje čtyřmístné kódy většiny výrobců přístrojů AV v abecedním pořadí, po skupinách podle typu přístroje (např. TV, DVD atd.). Pokud se obsluhovaný přístroj nachází na seznamu kódů, pak je nejsnadnějším postupem zadání přímé zadání kódu.

5.1.1 Zapněte ovládný přístroj.

5.1.2 Držte stisknuté tlačítko „SETUP“, dokud se nerozsvítí LED dioda.

5.1.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládný přístroj (např. TV). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.

5.1.4 Vyhleďte v seznamu kódů značku a typ obsluhovaného přístroje.

5.1.5 Pomocí číselných tlačítek 0-9 zadejte odpovídající čtyřmístný kód. Dioda LED potvrdí zadání jednotlivých číslic vždy krátkým bliknutím a po čtvrté číslici zhasne.

Upozornění

- ▶ Platný kód se automaticky uloží.
- ▶ V případě zadání neplatného kódu zabliká dioda LED šestkrát a poté zhasne. Opakujte kroky 5.1.1 až 5.1.5, nebo použijte pro zadání kódu jinou metodu.

5.2 Manuální hledání kódu

Univerzální dálkové ovládání má k dispozici interní paměť, ve které je již uloženo až 350 kódů každého typu přístroje pro obvyklé přístroje AV. Můžete tyto kódy procházet, až obsluhovaný přístroj zareaguje. Například se obsluhovaný přístroj vypne (tlačítko „POWER“) nebo změní předvolbu (tlačítko „PROG+/PROG-“).

5.2.1 Zapněte ovládaný přístroj.

5.2.2 Držte stisknuté tlačítko „SETUP“, dokud se nerozsvítí LED dioda.

5.2.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. TV). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.

5.2.4 Stiskněte tlačítko „POWER“ nebo „PROG+/PROG-“ pro listování předem nastavenými kódy, až obsluhovaný přístroj zareaguje.

5.2.5 Stiskněte „MUTE(OK)“ pro uložení kódu a opuštění hledání kódu. Dioda LED zhasne.

Upozornění

- ▶ V interní paměti může být uloženo maximálně 350 kódů obvyklých přístrojů. Kvůli velkému množství přístrojů AV na trhu se může stát, že jsou k dispozici pouze obvyklé nejdůležitější funkce. Pokud tomu tak skutečně je, opakujte kroky 5.2.1 až 5.2.5 pro nalezení kódu, který je kompatibilnější. Pro některé speciální modely přístrojů není případně k dispozici žádný kód.

5.3 Automatické hledání kódu

Automatické hledání kódu používá stejné přednastavené kódy jako manuální hledání kódu (5.2). Univerzální dálkové ovládání prohledá ale kódy automaticky, až obsluhovaný přístroj zareaguje. Například se obsluhovaný přístroj vypne (tlačítko „POWER“) nebo změní předvolbu (tlačítko „PROG+/PROG-“).

5.3.1 Zapněte ovládaný přístroj.

5.3.2 Držte stisknuté tlačítko „SETUP“, dokud se nerozsvítí LED dioda.

5.3.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. TV). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.

5.3.4 Stiskněte tlačítko „PROG+/PROG-“ nebo „POWER“ pro spuštění automatického hledání kódu. Dioda LED zabliká jednou a poté svítí trvale. Trvá 6 sekund, než univerzální dálkové ovládání spustí první hledání.

Upozornění: Nastavení rychlosti hledání

- ▶ Standardní nastavení intervalu hledání kódů je 1 sekunda. Pokud s tímto nastavením nejste spokojeni, můžete nastavit interval 3 sekundy. Pro přepínání mezi intervaly stiskněte tlačítko „PROG+“ nebo „PROG-“ během 6 sekund před spuštěním automatického hledání.

5.3.5 Dioda LED potvrdí příslušná hledání kódu jednotlivým bliknutím.

5.3.6 Stiskněte „MUTE(OK)“ pro uložení kódu a opuštění hledání kódu. Dioda LED zhasne.

5.3.7 Pro přerušování automatického hledání během vyhledávání stiskněte tlačítko „EXIT“.

Upozornění

- ▶ Pokud byly prohledány všechny kódy bez úspěchu, opustí univerzální dálkové ovládání automatické hledání kódu a navrátí se automaticky zpět do provozního režimu. Aktuálně uložený kód zůstane nezměněný.

5.4 Rozpoznání kódu

Rozpoznání kódu Vám nabízí možnost stanovit již dříve zadaný kód.

- 5.4.1 Držte stisknuté tlačítko „SETUP“, dokud se nerozsvítí LED dioda.
- 5.4.2 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. TV). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.
- 5.4.3 Stiskněte tlačítko „SETUP“. Dioda LED zabliká jednou a poté svítí trvale.
- 5.4.4 Pro hledání první číslice stiskněte některé z číselných tlačítek 0 až 9. Dioda LED zabliká jednou pro první číslici čtyřmístného čísla kódu.
- 5.4.5 Opakujte krok 5.4.4 pro druhou, třetí a čtvrtou číslici.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Zvláštní funkce

6.1 Přepínání Punch-Through

Pomocí funkce přepínání Punch-Through mohou příkazy PROG+ nebo PROG- obejít aktuálně obsluhovaný přístroj a přepnout předvolbu druhého přístroje. Všechny ostatní příkazy tím nejsou ovlivněny.

Funkci přepínání Punch-Through aktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)
- Držte stisknuté tlačítko „PROG+“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „PROG+“ opět pusťte (při aktivovaném nastavení dioda LED jednou zabliká).

Funkci přepínání Punch-Through deaktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)

- Držte stisknuté tlačítko „PROG-“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „PROG-“ opět pusťte (kontrolka LED bliká dvakrát, pokud je nastavení deaktivováno).

6.2 Hlasitost Punch-Through

Pomocí funkce hlasitost Punch-Through mohou příkazy VOL+ nebo VOL- obejít aktuálně obsluhovaný přístroj pro změnu hlasitosti druhého přístroje. Všechny ostatní příkazy tím nejsou ovlivněny.

Funkci hlasitost Punch-Through aktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)
- Držte stisknuté tlačítko „VOL+“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „VOL+“ opět pusťte (při aktivovaném nastavení dioda LED jednou zabliká).

Funkci hlasitost Punch-Through deaktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)
- Držte stisknuté tlačítko „VOL-“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „VOL-“ opět pusťte (kontrolka LED bliká dvakrát, pokud je nastavení deaktivováno).

6.3 Macro Power

Pomocí funkce Macro Power můžete současně zapínat/vypínat dva přístroje AV.

Funkci Macro Power aktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)
- Držte stisknuté tlačítko „POWER“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „POWER“ opět pusťte (při aktivovaném nastavení dioda LED jednou zabliká).

Funkci Macro Power deaktivujete takto:

- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. TV)
- Držte stisknuté tlačítko „POWER“.
- Stiskněte požadované tlačítko přístroje (např. SAT)
- Tlačítko „POWER“ opět pusťte (kontrolka LED bliká dvakrát, pokud je nastavení deaktivováno).

7. ÚDRŽBA

- V univerzálním dálkovém ovládnání nikdy současně nepoužívejte staré a nové baterie, staré baterie by mohly vytéct nebo způsobit ztrátu výkonu.
- Univerzální dálkové ovládnání nikdy nečistěte abrazivními nebo agresivními čisticími prostředky.
- Univerzální dálkové ovládnání udržujte bez prachu, čistěte ho suchým a měkkým hadříkem.

8. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

- 0. Mé univerzální dálkové ovládnání nefunguje!
- o. Zkontrolujte přístroj AV. Pokud je hlavní vypínač přístroje vypnutý, pak nemůže univerzální dálkové ovládnání přístroj obsluhovat.
- o. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda je dodržena jejich polarita.
- o. Zkontrolujte, zda jste stiskli odpovídající tlačítko přístroje pro přístroj.
- o. Při nízkém stavu nabití baterie vyměňte.
- 0. Pokud je pro značku mého přístroje AV na seznamu uvedeno několik kódů přístroje, jak zvolím správný kód přístroje?
- o. Pro určení správného kódu přístroje pro přístroj AV testujte postupně kódy tak dlouho, až správně funguje většina tlačítek.
- 0. Můj přístroj AV reaguje pouze na některé příkazy tlačítek.
- o. Zkuste jiné kódy tak dlouho, až správně funguje většina tlačítek.

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zuzitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Univerzálny diaľkový ovládač

Ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre kúpu výrobku Hama.

Venujte chvíľu času a prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Návod na použitie uschovajte na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

Funkčné tlačidlá (modely 4 v 1, 8 v 1)

1. Vypínač zvuku
2. Tlačidlá pre výber zariadení
3. Text ZAP: zapnutie teletextu
4. Podržať: podržať aktuálnu stránku teletextu
5. ◀◀ spätné pretáčanie/červená
▶▶ prehrávanie/žltá
▶▶ rýchlo vpred/modrá
 - spustenie nahrávania
 - Stop/zelenáII pauza/fialová
6. Tlačidlo Shift
7. Menu: otvorenie menu zariadenia
8. Tlačidlo režimov pre výber sekundárnej skupiny zariadení (len model 8 v 1: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Vol+/Vol-: regulácia hlasitosti
10. Setup: Nastavenia diaľkového ovládania
11. Číslkové tlačidlá 0-9
12. Smart TV: otvoriť ponuku Smart TV (ak ho podporuje koncové zariadenie)
Shift + Smart TV: zvoliť externý AV zdroj
13. APPS: otvoriť ponuku aplikácie (ak ho podporuje koncové zariadenie)
Shift + APPS: zmeniť na dvojmiestne čísla kanálov
14. PROG+/PROG-: výber programov, nahor/nadol
15. EXIT: opustenie menu zariadenia
16. OK: potvrdenie voľby
17. EPG: elektronický sprievodca programom (ak je táto funkcia zvoleným AV zariadením podporovaná)
18. Info: informácie na obrazovke (ak AV zariadenie túto funkciu podporuje)
19. Text VYP: opustenie teletextu
20. Power: ZAP/VYP / LED dióda

1. Vysvetlenie upozorňujúceho symbolu

Upozornenie

- ▶ Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah dodávky

- Univerzálny diaľkový ovládač
- Zoznam kódov
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Univerzálny diaľkový ovládač nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Univerzálny diaľkový ovládač odkladajte mimo dosahu tepelných zdrojov a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Univerzálny diaľkový ovládač chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Univerzálny diaľkový ovládač neotvárajte. Neobsahuje časti, ktoré by si vyžadovali údržbu zo strany zákazníka.
- Univerzálny diaľkový ovládač, rovnako ako iné elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk.

4. Prvé kroky - vloženie batérií

Upozornenie

- ▶ Odporúča sa použiť alkalické batérie. Použite dve batérie typu „AAA“ (LR 03/Micro).
- ▶ Odstráňte kryt batériovej priehradky na zadnej strane univerzálneho diaľkového ovládania.
- ▶ Vložte batérie, dbajte na správnu polaritu (symboly +/-).
- ▶ Zatvorte batériovú priehradku.

Upozornenie: Pamäť kódov

- ▶ Počas výmeny batérie zostanú všetky naprogramované kódy uložené na 10 minút. Dbajte na to, aby ste nestlačili žiadne tlačidlá predtým, než boli vložené nové batérie do diaľkového ovládača. Ak nejaké tlačidlo stlačíte, kým v diaľkovom ovládači nie sú vložené batérie, všetky kódy sa vymažú.

Upozornenie: Funkcia šetrenia batérie

- ▶ Diaľkové ovládanie sa vypne automaticky, ak bude tlačidlo stlačené dlhšie ako 15 sekúnd. Takto sa šetrí energia batérie, ak diaľkové ovládanie uviazne v polohe, v ktorej budú tlačidlá stále stlačené, napríklad medzi vankúšmi na pohovke.

5. Nastavenie

Upozornenie

- ▶ Pre správny prenos infračerveného signálu nasmerujte diaľkový ovládač v približnom smere ovládaného zariadenia.
- ▶ Stlačte tlačidlo „MODE“ pre výber sekundárnej skupiny zariadení AUX, AMP, DVB-T, CBL(len model 8 v 1).
- ▶ Stlačte tlačidlo Shift na použitie modrých funkčných tlačidiel. Funkciu Shift je možné deaktivovať opätovným stlačením tlačidla Shift, alebo sa vypne automaticky, ak počas cca. 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo.

- ▶ Ak do cca 30 sekúnd nebudú zadané žiadne údaje, ukončí sa nastavovací režim. LED dióda zabliká šesťkrát a zhasne.
- ▶ Každý typ zariadenia je možné programovať pod ľubovoľným tlačidlom zariadenia, televízny prijímač môžete naprogramovať napr. pod DVD, AUX atď.
- ▶ Pomocou univerzálneho diaľkového ovládača nie je možné obsluhovať zariadenie, kým sa ešte nachádza v nastavovacom režime. Opustíte nastavovací režim a zariadenie, ktoré sa má ovládať, vyberte pomocou tlačidiel pre výber zariadení.

5.1 Priame zadanie kódu

Súčasťou dodávky univerzálneho diaľkového ovládania je zoznam kódov. Zoznam kódov zobrazuje štvormiestne kódy väčšiny výrobcov AV zariadení v abecednom poradí, zoradené podľa typu zariadenia (napr. TV, DVD atď.). Ak je zariadenie, ktoré sa má ovládať, v zozname kódov uvedené, je priame zadanie kódov najjednoduchšia zadávacia metóda.

5.1.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.

5.1.2 Stlačte a podržte tlačidlo „SETUP“, kým sa rozsvieti LED dióda.

5.1.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. TV). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.

5.1.4 Vyhľadajte v zozname kódov značku a typ ovládaného zariadenia.

5.1.5 Zadajte pomocou číselných tlačidiel 0-9 príslušný 4-miestny kód ovládaného zariadenia. LED dióda potvrdí zadanie jednotlivých číslic vždy krátkym zablikaním a po zadaní štvrtej číslice zhasne.

Upozornenie

- ▶ Platný kód sa uloží automaticky.
- ▶ Pri zadaní neplatného kódu zabliká LED dióda šesťkrát a potom zhasne. Opakujte kroky 5.1.1 až 5.1.5 alebo použite inú metódu na zadanie kódov.

5.2 Manuálne hľadanie kódov

Univerzálne diaľkové ovládanie je vybavené internou pamäťou, v ktorej je pre najbežnejšie AV zariadenia už uložených 350 kódov na každý typ. Týmto kódmi môžete prechádzať, kým zariadenie príslušne zareaguje. Ovládané zariadenie sa napríklad vypne (tlačidlo „POWER“) alebo prepne na iný program (tlačidlo „PROG+/PROG-“).

5.2.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.

5.2.2 Stlačte a podržte tlačidlo SETUP, kým sa trvale rozsvieti LED dióda.

5.2.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. TV). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.

5.2.4 Na listovanie medzi prednastavenými kódmi stlačte tlačidlo „POWER“ alebo „PROG+/PROG-“, kým ovládané zariadenie príslušne zareaguje.

5.2.5 Na uloženie kódu a opustenie režimu vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo „MUTE(OK)“. LED dióda zhasne.

Upozornenie

- ▶ V internej pamäti je možné uložiť maximálne 350 kódov najbežnejších zariadení. Z dôvodu veľkého počtu na trhu dostupných AV zariadení sa môže stať, že sú dostupné len najbežnejšie hlavné funkcie. V takomto prípade opakujte kroky 5.2.1 až 5.2.5 pre nájdenie kompatibilnejšieho kódu. Je možné, že pre niektoré špeciálnejšie modely zariadení, nebude dostupný žiaden kód..

5.3 Automatické vyhľadanie kódu

Automatické vyhľadanie kódu používa tie isté prednastavené kódy ako manuálne hľadanie kódov (5.2). Univerzálne diaľkové ovládanie ale prehľadáva kódy automaticky, kým ovládané zariadenie príslušne zareaguje. Ovládané zariadenie sa napríklad vypne (tlačidlo „POWER“) alebo prepne na iný kanál (tlačidlá „PROG+/PROG-“).

5.3.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.

5.3.2 Stlačte a podržte tlačidlo „SETUP“, kým sa rozsvieti LED dióda.

5.3.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. TV). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.

5.3.4 Na spustenie automatického vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo „PROG+/PROG-“ alebo „POWER“. LED dióda zabliká raz a ostane svietiť. Trvá 6 sekúnd, než univerzálne diaľkové ovládanie začne s prvým vyhľadávaním.

Upozornenie: Nastavenie rýchlosti vyhľadávania

- ▶ Štandardné nastavenie intervalu hľadania kódov je 1 sekunda. Ak s týmto nastavením nie ste spokojní, môžete nastaviť interval 3 sekundy. Na prepínanie medzi intervalmi stlačte tlačidlo „PROG+“ alebo „PROG-“ v priebehu 6 sekúnd pred spustením automatického hľadania.

5.3.5 LED dióda potvrdzuje príslušné vyhľadanie kódov jednotlivým zablikaním.

5.3.6 Na uloženie kódu a opustenie režimu vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo „MUTE(OK)“. LED dióda zhasne.

5.3.7 Na prerušenie automatického hľadania v priebehu vyhľadávania, stlačte tlačidlo „EXIT“.

Upozornenie

- Po neúspešnom prehladaní všetkých kódov opustí univerzálne diaľkové ovládanie režim automatického vyhľadávania kódov a vráti sa automaticky do prevádzkového režimu. Aktuálne uložený kód zostane nezmenený.

5.4 Identifikácia kódu

Identifikácia kódu Vám umožňuje zistenie už zadaného kódu.

- 5.4.1 Stlačte a podržte tlačidlo „SETUP“, kým sa rozsvieti LED dióda.
- 5.4.2 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. TV). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť..
- 5.4.3 Stlačte tlačidlo „SETUP“. LED dióda zabliká raz a ostane svietiť..
- 5.4.4 Na vyhľadanie prvej číslice stlačte niektoré z číslicových tlačidiel od 0 do 9. LED zablikne raz pre prvú číslicu štvormiestneho čísla kódu.
- 5.4.5 Zopakujte krok 5.4.4 pre druhú, tretiu a štvrtú číslicu.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Zvláštne funkcie

6.1 Prepínanie Punch-Through

Pomocou prepínania Punch-Through môžu príkazy PROG+ alebo PROG- obísť aktuálne ovládané zariadenie a môžu prepínať stanice druhého zariadenia. Ostatné príkazy tým nie sú ovplyvnené.

Pri aktivácii funkcie Punch-Through postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „PROG+“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)
- Teraz pustite tlačidlo „PROG+“ (LED dióda zablikne raz pri aktivovanom nastavení).

Pri deaktivácii funkcie Punch-Through postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „PROG-“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)
- Teraz pustite tlačidlo „PROG-“ (LED dióda zabliká dvakrát pri deaktivovaní nastavenia).

6.2 Funkcia Punch-Through pre hlasitosť

Pomocou funkcie Punch-Through pre hlasitosť môžu príkazy VOL+ alebo VOL- obísť aktuálne ovládané zariadenie a môžu nastaviť hlasitosť druhého zariadenia. Ostatné príkazy tým nie sú ovplyvnené.

Pri aktivácii funkcie Punch-Through pre hlasitosť postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „VOL+“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)
- Teraz pustite tlačidlo „VOL+“ (LED dióda zablikne raz pri aktivovanom nastavení).

Pri deaktivácii funkcie Punch-Through pre hlasitosť postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „VOL-“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)
- Teraz pustite tlačidlo „VOL-“ (LED dióda zabliká dvakrát pri deaktivovaní nastavenia).

6.3 Macro Power

Pomocou funkcie Macro Power môžete dve AV zariadenia súčasne zapínať/vypínať.

Pri aktivácii funkcie Macro Power postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „POWER“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)

- Teraz pustite tlačidlo „POWER“ (LED dióda blikne raz pri aktivovanom nastavení).

Pri deaktivácii funkcie Macro Power postupujte nasledovne:

- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. TV).
- Podržte tlačidlo „POWER“ stlačené.
- Stlačte želané tlačidlo zariadenia (napr. SAT)
- Teraz pustite tlačidlo „POWER“ (LED dióda zabliká dvakrát pri deaktivovaní nastavenia).

7. ÚDRŽBA

- V univerzálnom diaľkovom ovládaní nikdy nepoužívajte súčasne staré a nové batérie, pretože staré batérie sú náchylné k vytečeniu alebo môžu viesť k strate výkonu.
- Univerzálne diaľkové ovládanie v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Univerzálne diaľkové ovládanie zbavujte prachu čistením suchou a mäkkou utierkou.

8. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

- o. Môj univerzálny diaľkový ovládač nefunguje!
- o. Skontrolujte AV zariadenie. Ak je vypnutý hlavný vypínač zariadenia, nemôže univerzálne diaľkové ovládanie zariadenie ovládať.
- o. Ubezpečte sa, že sú správne vložené batérie a že bola rešpektovaná správna polarita.
- o. Ubezpečte sa, či bolo stlačené príslušné tlačidlo pre voľbu zariadenia.
- o. Vymeňte batérie pri nízkom stave nabitia batérií.
- o. Ak sú pre značku môjho AV zariadenia uvedené viaceré kódy, čo musím urobiť pre voľbu správneho kódu zariadenia?
- o. Na určenie správneho kódu pre AV zariadenie testujte kódy postupne dovtedy, kým bude väčšina tlačidiel správne fungovať.
- o. Moje AV zariadenie reaguje len na niektoré tlačidlové povely.
- o. Skúšajte iné kódy dovtedy, kým bude väčšina tlačidiel správne fungovať.

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Telecomandă universală

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și informații. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioară într-un loc sigur.

Taste de funcționare (modelul 4 în 1, 8 în 1)

1. Comutator pentru dezactivarea sonorului
2. Taste pentru selecția aparatului
3. Text EIN: Porniți teletextul
4. Opriți: Opriți la pagina de teletext actuală
5. ◀◀ Retur/roșu
 - ▶▶ Redare/galben
 - ▶▶ Derulare rapidă înainte/albastru
 - Porniți înregistrarea
 - Stop/verde
 - II Pauză/purpuriu
6. Tasta Shift
7. Meniu: Deschideți meniul aparatului
8. Tasta de mod pentru alegerea grupeî secundare de aparate (numai modelul 8 în 1: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Vol+/Vol-: Reglarea volumului sonor
10. Setup: Setările telecomenzii
11. Taste cu cifre 0-9
12. Smart TV: Deschideți meniul Smart TV (dacă este susținut de aparatul final)
 - Shift+Smart TV: alegeți sursă externă AV
13. APPS: Deschideți meniul App (dacă este susținut de aparatul final)
 - Shift+APPS : Comutați pe un emițător cu două cifre
14. PROG+/PROG-: Selecția programului, în sus/în jos
15. EXIT: Părăsiți meniul aparatului
16. OK: Confirmați selecția
17. EPG: Comandă electronică a programului (dacă este susținută de aparatul AV ales)
18. Info: Informații On-Screen (dacă este susținut de aparat AV)
19. Text AUS: Părăsiți teletextul
20. Power: ÎNCHIS/DESCHIS / LED

1. Explicarea simbolurilor de indicații

Indicație

- ▶ Acest simbol indică informații sau instrucțiuni suplimentare importante.

2. Accesorii livrate

- Telecomandă universală
- Listă coduri
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți telecomanda universală în ambianță umedă și evitați contactul cu apa.
- Țineți telecomanda la distanță de sursele de căldură și nu o plasați în radiația directă a soarelui.
- Nu o maltratați, nu o lăsați să cadă.
- Nu o deschideți. Nu conține componente care se pot înlocui de utilizator.
- Telecomanda, ca de altfel toată aparatele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

4. Primii pași – introducerea bateriilor

Indicație

- ▶ Se recomandă baterii alcaline. Folosiți 2 baterii tip „AAA” (LR 03/Micro).
- ▶ Deschideți capacul compartimentului bateriilor de pe spatele telecomenzii.
- ▶ Introduceți bateriile având grijă ca marcajul pentru polaritate „+/-” să fie corect.
- ▶ Închideți compartimentul bateriilor.

Indicație: Memorie de coduri.

- ▶ La schimbarea bateriilor toate codurile programate de dumneavoastră rămân până la 10 minute memorate. Totuși trebuie să aveți grijă să nu să apăsați nici o tastă până nu ați introdus baterii noi în telecomandă. Apăsarea oricărei taste fără ca telecomanda să aibă baterii, duce la ștergerea tuturor codurilor.

Indicație: Funcție de economisire a energiei

- ▶ Telecomanda se deconectează automat dacă o tastă se ține apăsată mai mult de 15 secunde. În acest fel se prelungeste durata de funcționare a bateriilor, în cazul în care telecomanda este înțepenită într-un loc unde tastele sunt apăsată continuu de ex. între pernele de pe canapea.

5. Setup

Indicație

- ▶ Pentru transmiterea corectă a razelor infraroșii țineți telecomanda în direcția aparatului care se comandă.
- ▶ Apăsați tasta „MODE” pentru selectarea grupeii secundare de aparate: AUX, AMP, DVB-T, CBL (numai în modelul 8 în 1).
- ▶ Pentru folosirea tastelor albastre de funcționare apăsați tasta Shift. Funcția Shift se dezactivează printr-o nouă apăsare a tastei Shift, sau automat dacă timp de cca 30 secunde nu se apasă nici o tastă.
- ▶ Dacă timp de cca 30 sec nu se execută nici o setare modul setup se închide. LED-ul luminează de șase ori și se stinge.

- ▶ Fiecare tip de aparat poate fi programat cu ajutorul oricărei taste, de ex. un televizor se poate programa cu DVS, AUX ș.a.m.d.
- ▶ Cât timp aparatul de comandat se află în modul setup nu poate fi deservit cu telecomanda. Părăsiți modul setup și alegeți cu tastele de selectare aparatul de comandat.

5.1 Introducerea directă a codului

În accesoriile livrate cu telecomanda este și o listă cu coduri. Lista cuprinde codul compus din 4 cifre al celor mai mulți producători de aparate AV în ordine alfabetică, grupate în funcție de tipul aparatului (de ex. televizoare, DVD ș.a.m.d.). Dacă aparatul de comandat se află pe listă, metoda cea mai simplă de introducere a codului este introducerea directă a codului.

- 5.1.1 Porniți aparatul pe care doriți să-l comandați.
- 5.1.2 Țineți apăsată tasta „SETUP” până când LED-ul luminează continuu.
- 5.1.3 Alegeți cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex.TV). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.1.4 Căutați în lista de coduri marca și tipul aparatului de comandat.
- 5.1.5 Introduceți codul de 4 cifre cu ajutorul tastelor cu numere 0-9. După fiecare cifră LED-ul confirmă introducerea acesteia printr-un pâlpâit scurt și se stinge după a patra cifră.

Indicație

- ▶ Un cod valabil se memorează automat.
- ▶ Dacă codul nu este valabil LED-ul pâlpâie de șase ori și se stinge. Repetați pașii 5.1.1 până la 5.1.5, sau folosiți altă metodă de introducere a codului.

5.2 Căutarea manuală a codului

Telecomanda universală posedă o memorie internă, în care se găsesc deja până la 350 de coduri pro tip de aparat, pentru aparatele AV cele mai uzuale. Puteți introduce codurile la rând până când aparatul de comandat reacționează. De exemplu aparatul de comandat se oprește (tasta „POWER”) sau schimbă canalul (tasta „PROG+/PROG-”).

- 5.2.1 Porniți aparatul pe care doriți să-l comandați.
- 5.2.2 Țineți apăsată tasta „SETUP” până când LED-ul luminează continuu.
- 5.2.3 Alegeți cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex.TV). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.2.4 Pentru a naviga prin codurile presetate apăsați tasta „POWER” sau „PROG+/PROG-” până când aparatul de comandat reacționează.
- 5.2.5 Apăsați „MUTE(OK)” pentru a salva codul în memorie și a părăsi căutarea codului. LED-ul se stinge.

- 5.3.1 Porniți aparatul pe care doriți să-l comandați.
- 5.3.2 Țineți apăsată tasta „SETUP” până când LED-ul luminează continuu.
- 5.3.3 Alegeți cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex.TV). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.3.4 Apăsați tasta „PROG+/PROG-” sau „POWER” pentru a porni căutarea automată a codului. LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu. După 6 secunde telecomanda universală începe prima căutare.

Indicație: Setarea vitezei de căutare

- Timpul de căutare standard pentru un cod este setat la 1 secundă. Dacă doriți puteți trece la un timp de căutare de 3 secunde pentru un cod. Pentru a trece la alt timp de căutare, apăsați „PROG+” sau „PROG-” în intervalul de 6 secunde înainte de începerea automată de căutare a codului.

- 5.3.5 LED-ul confirmă fiecare cod printr-un singur pâlpâit.
- 5.3.6 Apăsați „MUTE(OK)” pentru a salva codul în memorie și a părăsi căutarea codului. LED-ul se stinge.
- 5.3.7 Pentru întreruperea căutării automate în timpul desfășurării, apăsați tasta „EXIT”.

Indicație

- Dacă toate codurile au fost cercetate fără succes, telecomanda părăsește căutarea automată a codului și se întoarce automat în modul de funcționare. Codul actual memorat rămâne neschimbat.

5.3 Căutarea automată a codului

Căutarea automată a codului folosește aceleași coduri presetate ca la căutarea manuală (5.2). Telecomanda examinează codurile automat până când aparatul de comandat reacționează. De exemplu aparatul de comandat se oprește (tasta „POWER”) sau schimbă canalul (taste „PROG+/PROG-”).

5.4 Recunoașterea codului

Recunoașterea codului vă permite să vă procurați un cod deja setat.

- 5.4.1 Țineți apăsată tasta „SETUP” până când LED-ul luminează continuu.
- 5.4.2 Alegeți cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex.TV). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.4.3 Apăsăți tasta „SETUP”. LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.4.4 Pentru căutarea primei cifre apăsați o tasta cu numere de la 0 la 9. LED-ul pâlpâie o dată pentru prima cifră a codului de patru numere.
- 5.4.5 Repetați pasul 5.4.4 pentru a doua, a treia și a patra cifră.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Funcții speciale

6.1 Canal Punch-Through

Cu funcția canal Punch-Through puteți să ocoliți comenzile PROG+ sau PROG- ale aparatului actual de comandat, și să modificați canalul unui al doilea aparat. Toate celelalte comenzi nu sunt influențate.

Activarea funcției canal Punch-Through:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „PROG+”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).
- Lăsați liberă tasta „PROG+” (la adivarea setării LED-ul pâlpâie o dată).

Dezactivarea funcției canal Punch-Through:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „PROG-”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).

- Lăsați liberă tasta „PROG-” (la dezactivarea setării LED-ul pâlpâie de două ori).

6.2 Volum sonor Punch-Through

Cu funcția volum sonor Punch-Through puteți să ocoliți comenzile VOL+ sau VOL- ale aparatului actual de comandat, și să modificați volumul sonor al unui al doilea aparat. Toate celelalte comenzi nu sunt influențate.

Activarea funcției volum sonor Punch-Through:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „VOL+”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).
- Lăsați liberă tasta „VOL+” (la adivarea setării LED-ul pâlpâie o dată).

Dezactivarea funcției volum sonor Punch-Through:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „VOL-”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).
- Lăsați liberă tasta „VOL-” (la dezactivarea setării LED-ul pâlpâie de două ori).

6.3 Macro Power

Cu Macro Power puteți să porniți / opriți în același timp două aparate AV.

Activarea funcției Macro Power:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „POWER”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).
- Lăsați liberă tasta „POWER” (la adivarea setării LED-ul pâlpâie o dată).

Dezactivarea funcției Macro Power:

- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. TV).
- Țineți apăsată tasta „POWER”.
- Apăsăți tasta aparatului dorit (de ex. SAT).
- Lăsați liberă tasta „POWER” (la dezactivarea setării LED-ul pâlpâie de două ori).

7. ÎNTREȚINERE

- Nu folosiți niciodată în același timp baterii noi și vechi în telecomandă deoarece cele vechi pot să curgă și să diminueze performanța.
- Nu curățați niciodată telecomanda cu substanțe de lustruit sau detergenți caustici.
- Nu expuneți telecomanda prafului, ștergeți-o cu o cârpă uscată, moale.

8. ÎNLĂTURARE DEFECTIUNI

- I. Telecomanda mea universală nu funcționează!
- R. Verificați aparatul AV. Dacă comutatorul principal este deconectat, telecomanda nu poate servi aparatul.
- R. Verificați dacă bateriile sunt corect plasate și polaritatea respectată.
- R. Verificați dacă ați apăsat tasta corectă corespunzătoare aparatului.
- R. Dacă nivelul de încărcare al bateriilor a scăzut, înlocuiți-le.
- I. Dacă în lista cu coduri sunt trecute mai multe pentru marca aparatul meu AV, cum selectez codul corect?
- R. Pentru stabilirea codului corect, testați codurile unul după altul, până când majoritatea tastelor funcționează corect.
- I. Aparatul meu AV reacționează numai la anumite comenzi ale tastelor.
- R. Probați și alte coduri, până când majoritatea tastelor funcționează corect.

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Универсално дистанционно

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

Функционални бутони (модели 4 в 1 и 8 в 1)

1. Изключване на звука
2. Клавиши за избор
3. Влизане в телетекст
4. Задържане на текущата страница в телетекста
5. ◀◀ Превърти назад/ червено
▶▶ Пусни/ жълто
▶▶ Превърти напред/ синьо
 - Започване на запис
 - Спири/ зелено
 - || Пауза/ магента
6. Клавиш за превключване
7. Отваряне на менюто на устройството
8. Клавиш за избор на режим за устройство от вторична група (само за модел 8 в 1: AUX,DVBT,CBL,AMP)
9. Промяна на звука +/-
10. Настройки на дистанционното
11. Клавиши от 0 до 9
12. Smart TV: Отваряне меню на Smart TV (когато се поддържа от крайното устройство)
Shift+Smart TV: избор на външен AV източник
13. APPS: Отваряне меню на приложение (когато се поддържа от крайното устройство)
Shift+APPS : Превключване към двуцифрени номера на канали
14. Промяна на програмата нагоре/надолу
15. Излизане от менюто на устройството
16. ОК: Потвърждаване на избор
17. Електронен наръчник за програми (ако се поддържа от избраното A/V устройство)
18. Информация на екрана (ако се поддържа от избраното A/V устройство)
19. Излизане от телетекст
20. Включване/ Изключване/ LED индикатор

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Забележка

- ▶ Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Универсално дистанционно
- Списък с кодове
- Инструкции за употреба

3. Забележки за безопасност

- Не използвайте универсалното дистанционно във влажна и мокра среда и избягвайте контакт с вода.
- Не излагайте универсалното дистанционно на пряка слънчева светлина и не го съхранявайте в близост до топлинни източници.
- Не изпускайте универсално дистанционно.
- Никога не разглобявайте универсалното дистанционно. То съдържа части, които не се обслужват от потребителя.
- Както с всички електрически уреди, дръжте универсалното дистанционно далеч от деца.

4. Първи стъпки - поставяне на батерията

Забележка

- ▶ Препоръчват се алкални батерии. Използвайте тип „AAA“ (LR 03/Micro) 2 броя
- ▶ Премахнете капака на батерията на гърба на вашето дистанционно (A).
- ▶ Проверете исканата полярност на батериите и ги поставете съгласно знаците "+/-" в предназначения отделен отделение (B).
- ▶ Затворете капачето на отделенията за батерии (C).

Забележка: Запазване на кодове

- ▶ Всички кодове, които сте програмирали, остават съхранени до 10 минути докато сменят батерията на дистанционното. Уверете се, че не натискате бутони, докато поставяте новите батерии. Всички кодове ще бъдат изтрети, ако натиснете някой бутон по време на смяната.

Забележка: Функция за икономия на батерията

- ▶ Дистанционното се изключва автоматично, когато един бутон е натиснат за повече от 15 секунди. Това спестява енергия, ако дистанционното е поставено в позиция, в която бутоните са постоянно натиснати, например между възглавници на канапета.

5. Настройка

Забележка

- ▶ За да използвате правилното инфрачервеното предаване, винаги насочвайте вашето дистанционно в приблизителната посока на устройството, което искате да контролирате.
- ▶ Натиснете бутона за настройка на режима, за да изберете устройство от вторична група: AUX, AMP, DVB-T, CBL (само за модел 8 в 1).

- ▶ Натиснете клавиша за превключване, за да оперирате със сините функционални клавиши. Тази функция се деактивира чрез натискане на същия клавиш или автоматично след около 30 сек без употреба.
- ▶ Невъвеждане на данни в продължение на около 30 секунди ще отмени режима за настройка. LED индикаторът ще мига 6 пъти и ще се изключи.
- ▶ Всеки тип устройство може да се програмира с всякакъв ключ, т.е. телевизор може да се програмира с DVD, AUX и др.
- ▶ Не е възможно да контролирате друго устройство, докато универсалното дистанционно е в режим на настройка. Излезте от този режим и изберете устройството, което искате да се контролира, с помощта на клавишите за избор.

5.1 Директно въвеждане на код

В пакета с универсално дистанционно ще намерите списък с кодове. Той показва 4-цифрени кодове за повечето A/V производители на устройства по азбучен ред и групирани по тип устройство (напр. телевизия, DVD, и т.н.). Ако устройството, което искате да контролирате, е в списъка с кодове, най-удобния метод е директен запис на кода.

- 5.1.1 Включете устройството, което искате да контролирате.
- 5.1.2 Натиснете бутона за настройка, докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.1.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.

5.1.4 Проверете в списъка с кодове за марката и типа на устройството, което искате да контролирате.

5.1.5 Въведете съответния 4-цифрен код с помощта на клавишите 0-9. LED индикаторът ще потвърждава всяка въведена цифра като светне един път кратко и ще се изключи след четвъртата цифра.

Забележка

- ▶ Ако кодът е валиден, той се записва автоматично.
- ▶ Ако кодът е невалиден, LED индикаторът мига шест пъти и след това се изключва. Повторете стъпки от 5.1.1 до 5.1.5 или използвайте различен код.

5.2 Ръчно търсене на код

Универсалното дистанционно е оборудвано с вътрешна памет, в която има до 350 кода за най-често срещаните A / V устройства. Можете да преминете през тези кодове, докато устройството, което искате да контролирате, реагира (например: устройството се изключи или промени канал).

5.2.1 Включете устройството, което искате да контролирате.

5.2.2 Натиснете бутона за настройка, докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.

5.2.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.

5.2.4 Натиснете бутона за включване или навигационните бутони за смяна на програмата, за да преминете през предварително запаменените кодове. Извършвайте това действие докато устройството, което искате да управлявате, реагира.

5.2.5 Натиснете бутона за без звук, за да запазите кода и за да излезете от търсенето му. LED индикаторът ще се изключи.

Забележка

- ▶ Вътрешна памет позволява до 350 от най-често срещаните кодове да бъдат предварително записани. Заради обширния брой на различни A / V устройства на пазара са налични само кодовете за най-често срещаните устройства. Между тях може да няма подходящ код за устройството, избрано от вас.

5.3 Автоматично търсене на код

Автоматичното търсене на код използва същите предварително записани кодове както при ръчно търсене на код (5.2), но универсално дистанционно преминава през кодовете автоматично докато устройството, което искате да контролирате, реагира. Например: изключва се или променя канал.

5.3.1 Включете устройството, което искате да контролирате.

5.3.2 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.

5.3.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.

5.3.4 Натиснете навигационните бутони за смяна на програмата или бутона за включване, за да преминете към режим на автоматично търсене. LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно. Универсално дистанционно има латентност от 6 секунди преди началото на първото сканиране.

Забележка: Настройки за скоростта на сканиране

► Скоростта на сканиране може да се настрои да засича на 1 или на 3 секунди. Настройката по подразбиране за сканиране на времето за един код е 1 сек. Ако този интервал е неудобен, можете да преминете към 3 сек. сканиране за код. За да превключите, натиснете единия от бутоните за навигация на програмите преди автоматичното търсене на код да започне сканиране.

5.3.5 LED индикаторът потвърждава всяко едно сканиране на код с едно премигване.

5.3.6 Натиснете бутона за без звук, за да запазите кода и за да излезете от режим на търсене. LED индикаторът ще се изключи.

5.3.7 За да спрете автоматичното търсене на код по време на процеса на сканиране, натиснете бутона за изход.

Забележка

► Когато всички кодове са сканирани без успех, универсалното дистанционно излиза от режим на автоматично търсене на код и се връща в оперативен режим. Текущо съхраненият код не се променя.

5.4 Идентификация на кода

Идентификационният код ви предлага възможност да използвате вече въведен код.

5.4.1 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.

5.4.2 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.

5.4.3 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.

5.4.4 За да намерите първата цифра, натиснете цифровите клавиши от 0 до 9. LED индикаторът ще мигне веднъж, за да потвърди въвеждането на първата цифра на 4-цифрен код.

5.4.5 Повторете стъпка 5.4.4 за втората, третата и четвъртата цифра.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Специални функции

6.1 Punch Through Channel

Функцията Punch Through Channel позволява промяната на програмата на контролираното в момента устройството да се отрази на промяната на програмата и на второ устройство. Всички други команди остават неповлияни.

За да активирате настройката punch through channel:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона за промяна на програмата нагоре.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за промяна на програмата нагоре (индикаторът мига веднъж, ако настройката е активирана).

За да деактивирате настройката punch through channel:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона за промяна на програмата надолу.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за промяна на програмата надолу (индикаторът мига два пъти, ако настройката е деактивирана).

6.2 Punch Through Volume

Функцията Punch Through Volume позволява промяната на звука на контролираното в момента устройството да се отрази на силата на звука и на второ устройство. Всички други команди остават неповлияни.

За да активирате настройката punch through volume:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона за промяна на звука нагоре.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за промяна на звука нагоре (индикаторът мига веднъж, ако настройката е активирана).

За да деактивирате настройката punch through volume:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона за промяна на звука надолу.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за промяна на звука надолу (индикаторът мига два пъти, ако настройката е деактивирана).

6.3 Macro Power

Macro Power ви позволява да включите/ изключите две устройства едновременно.

За да активирате настройката macro power:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона включване.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за включване (индикаторът мига веднъж, ако настройката е активирана).

За да деактивирате настройката macro power:

- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство (напр. телевизор).
- Натиснете и задръжте бутона включване.
- Натиснете копчето за режим на вашето желано устройство.
- Пуснете бутона за включване (индикаторът мига два пъти, ако настройката е деактивирана).

7. Поддръжка

- Не смесвайте нови и употребявани батерии при хранването на универсалното дистанционно, тъй като старите батерии са склонни към изтичане.
- Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати за универсалното дистанционно.
- Дръжте универсално дистанционно далеч от прах като го избърсвате с мека суха кърпа.

8. Отстраняване на проблеми

- V. Моето универсално дистанционно не работи!
- O. Проверете устройството, което то контролира. Ако основното му хранване е изключено, вашето дистанционно не може да го управлява.
- O. Проверете дали батериите са поставени правилно и дали са в правилната +/- позиция.
- O. Проверете дали сте натиснали клавиша за съответния режим на устройство, което се контролира от дистанционното.
- O. Ако батериите са изтощени, сменете ги.

-
- V. Ако няколко кода са изброени под марката на моето контролирано устройство, как мога да избира правилния код?
- O. За да определите правилния код за вашето устройство, тествайте кодовете един по един докато стигнете до този, който работи коректно.
- V. Моята контролирана техника отговаря само на някои от командите.
- O. Тествайте други кодовете докато стигнете до този, който работи коректно

9. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното:

Електрическите и електронните уреди и

батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна.

Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

Univerzalni daljinski upravljač

Zahvaljujemo što ste se odlučili za kupnju proizvoda tvrtke Hama.
Uzmete si vremena te u cijelosti pročitate sljedeće upute i informacije.
Molimo da ove upute čuvate na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

Funkcijske tipke (modeli 4 u 1, 8 u 1)

1. Prekidač za isključivanje zvuka
2. Tipke za odabir uređaja
3. Teletekst UKL.: uključivanje teleteksta
4. Zadržavanje: zadržavanje aktualne stranice teleteksta
5. ◀◀ Vraćanje/crvena
 - ▶ Reproduciranje/žuta
 - ▶▶ Ubrzavanje prema naprijed/plava
 - Pokretanje snimanja
 - Zaustavljanje/zelena
6. Tipka Shift
7. Izbornik: otvaranje izbornika uređaja
8. Tipka načina rada za odabir sekundarne grupe uređaja (samo model 8 u 1: AUX, DVBT, CBL, AMP)
9. Vol+/Vol-: reguliranje glasnoće
10. Setup: podešavanje daljinskog upravljača
11. Numeričke tipke 0 - 9
12. Smart TV: otvaranje izbornika Smart TV-a (ako podržava krajnji uređaj)
Shift+Smart TV: odabir vanjskog AV izvora
13. APPS: otvaranje izbornika aplikacija (ako podržava krajnji uređaj)
Shift+APPS : prebacivanje na dvoznamenkaste kanale
14. PROG+/PROG-: odabir programa, prema gore / prema dolje
15. EXIT: izlaz iz izbornika uređaja
16. OK: potvrda odabira
17. EPG: elektronički vodič kroz programe (ako podržava odabrani AV uređaj)
18. Info: informacije na zaslonu (ako podržava AV uređaj)
19. Teletekst ISKL.: izlaz iz teleteksta
20. Power: UKLJ./ISKLJ. / LED

1. Objašnjenje simbola napomene

Napomena

- ▶ Ovaj simbol upućuje na dodatne informacije ili važne napomene.

2. Opseg isporuke

- univerzalni daljinski upravljač
- popis kodova
- ove upute za uporabu

3. Sigurnosne napomene

- Univerzalni daljinski upravljač ne upotrebljavajte u vlažnom okruženju i izbjegavajte dodir s vodom koja prska.
- Univerzalni daljinski upravljač držite podalje od izvora topline i ne izlažite ga izravnim sunčevim zrakama.
- Ne dopustite da univerzalni daljinski upravljač padne na pod.
- Ne otvarajte univerzalni daljinski upravljač. U njemu se ne nalaze dijelovi koje korisnik treba održavati.
- Ovaj univerzalni daljinski upravljač, kao i svi elektronički uređaji, ne smije biti dostupan djeci.

4. Prvi koraci – stavljanje baterija

Napomena

- ▶ Preporučujemo alkalne baterije. Koristite dvije baterije tipa „AAA“ (LR 03/Micro).
- ▶ Odstranite poklopac pretinca za baterije sa stražnje strane univerzalnog daljinskog upravljača (A).
- ▶ Umetnite baterije pazeći pritom na oznake za polaritet „+/-“ (B).
- ▶ Zatvorite pretinac za baterije (C).

Napomena: memorija kodova

- ▶ Kod zamjene baterija svi kodovi koje ste programirali ostaju pohranjeni do 10 minuta. Obratite pozornost na to da ne pritisnete neku tipku sve dok nove baterije ne budu umetnute u daljinski upravljač. Ako pritisnete neku tipku kada u daljinskom upravljaču nema baterija, svi će se kodovi izbrisati.

Napomena: funkcija štednje energije

- ▶ Daljinski upravljač automatski se isključuje ako se ne pritisne neka tipka unutar 15 sekundi. Time se produljuje životni vijek baterija u slučaju da se daljinski upravljač uglavi na mjestu gdje bi tipke ostale stalno pritisnute, npr. između jastuka na sofi.

5. Setup

Napomena

- ▶ Za pravilan infracrveni prijenos uvijek držite daljinski upravljač približno u smjeru uređaja kojim želite upravljati.
- ▶ Pritisnite tipku „MODE“ za izbor sekundarne grupe uređaja: AUX, AMP, DVB-T, CBL (samo kod modela 8 u 1).
- ▶ Pritisnite tipku „SHIFT“ za upravljanje plavim funkcijskim tipkama. Funkcija Shift deaktivira se ponovnim pritiskom na tipku „SHIFT“ ili se deaktivira automatski nakon 30 sekundi ako nije pritisnuta niti jedna tipka.
- ▶ Ako se unutar 30 sekundi ne izvrši nikakav unos, SETUP način rada automatski se prekida. LED treperi šest puta i nakon toga se gasi.

- ▶ Svaki tip uređaja može se programirati pod jednom od tipki za uređaj prema izboru, npr. televizor se može programirati pod DVD, AUX itd.
- ▶ Dok se univerzalni daljinski uređaj nalazi u Setup načinu rada, ne možete s pomoću njega upravljati uređajem. Izadite iz Setup načina rada i odaberite željeni uređaj s pomoću tipki za odabir uređaja.

5.1 Izravni unos koda

U opsegu isporuke univerzalnog daljinskog upravljača nalazi se popis kodova. Popis prikazuje četveroznamenaste kodove većine proizvođača AV uređaja, po abecednom redoslijedu i grupirane prema vrsti uređaja (npr. TV, DVD itd.). Ako se uređaj kojim želite upravljati nalazi u popisu kodova, izravni unos koda najjednostavniji je način unosa.

- 5.1.1 Uključite uređaj kojim želite upravljati.
- 5.1.2 Držite pritisnutom tipku „SETUP“ sve dok LED ne počne stalno svijetliti.
- 5.1.3 S pomoću tipke za uređaj odaberite uređaj kojim želite upravljati (npr. TV). U slučaju uspješnog odabira LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli.
- 5.1.4 U popisu kodova potražite marku i tip uređaja kojim želite upravljati.
- 5.1.5 Unesite odgovarajući četveroznamenasti kod s pomoću numeričkih tipki 0 - 9. LED potvrđuje unos pojedinih znamenki jednim kratkim treperenjem, a nakon četvrte znamenke se gasi.

Napomena

- ▶ Važeći kod automatski se pohranjuje.
- ▶ U slučaju nevažećeg koda LED treperi šest puta i nakon toga se gasi. Ponovite korake 5.1.1 do 5.1.5 ili koristite drugu metodu za unos koda.

5.2 Ručna pretraga kodova

Univerzalni daljinski upravljač ima internu memoriju u kojoj je već pohranjeno 350 kodova po tipu uređaja za najčešće AV uređaje. Možete prolaziti kroz ove kodove sve dok uređaj kojim želite upravljati ne reagira. Na primjer, uređaj kojim želite upravljati se isključi (tipka „POWER“) ili se promijeni kanal (tipka „PROG+/PROG-“).

5.2.1 Uključite uređaj kojim želite upravljati.

5.2.2 Držite pritisnutom tipku „SETUP“ sve dok LED ne počne stalno svijetliti.

5.2.3 S pomoću tipke za uređaj odaberite uređaj kojim želite upravljati (npr. TV). U slučaju uspješnog odabira LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli.

5.2.4 Pritisnite tipku „POWER“ ili „PROG+/PROG-“ kako biste listali kroz prethodno postavljene kodove, sve dok uređaj kojim želite upravljati ne reagira.

5.2.5 Pritisnite „MUTE(OK)“ za spremanje koda i izlazak iz pretrage kodova. LED se gasi.

Napomena

- ▶ U internoj memoriji može se pohraniti maksimalno 350 kodova za najčešće uređaje. Zbog brojnih AV uređaja koji se mogu nabaviti na tržištu može se dogoditi da budu dostupne samo najčešće glavne funkcije. U tom slučaju ponovite korake 5.2.1 do 5.2.5 kako biste pronašli kod koji više odgovara. Za neke posebne modele uređaja moguće je da nema dostupnog koda.

5.3 Automatska pretraga kodova

Automatska pretraga kodova koristi iste prethodno postavljene kodove kao i ručna pretraga kodova (5.2). Univerzalni daljinski uređaj automatski pretražuje kodove sve dok uređaj kojim želite upravljati ne reagira. Na primjer, uređaj kojim želite upravljati se isključi (tipka „POWER“) ili se promijeni kanal (tipka „PROG+/PROG-“).

5.3.1 Uključite uređaj kojim želite upravljati.

5.3.2 Držite pritisnutom tipku „SETUP“ sve dok LED ne počne stalno svijetliti.

5.3.3 S pomoću tipke za uređaj odaberite uređaj kojim želite upravljati (npr. TV). U slučaju uspješnog odabira LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli.

5.3.4 Pritisnite tipku „PROG+/PROG-“ ili „POWER“ za pokretanje automatskog traženja kodova. LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli. Univerzalni daljinski upravljač započinje s prvim pretraživanjem nakon šest sekundi.

i Napomena: podešavanje brzine pretraživanja

- ▶ Standardna postavka vremena pretrage po kodu je jedna sekunda. Ako vam to ne odgovara, možete promijeniti vrijeme pretrage na 3 sekunde po kodu. Za promjenu vremena pretrage pritisnite „PROG+“ ili „PROG-“ unutar šest sekundi od početka automatskog traženja kodova.

5.3.5 LED potvrđuje pojedinu pretragu koda tako da jednom zatreperi.

5.3.6 Pritisnite „MUTE(OK)“ za spremanje koda i izlazak iz pretrage kodova. LED se gasi.

5.3.7 Za prekid automatske pretrage tijekom postupka pretraživanja pritisnite tipku „EXIT“.

i Napomena

- ▶ Ako su svi kodovi pretraženi bez uspjeha, univerzalni daljinski upravljač izlazi iz automatske pretrage kodova i automatski se vraća u operativni način rada. Postojeći pohranjeni kod ostaje neizmijenjen.

5.4 Prepoznavanje koda

Prepoznavanje koda nudi vam mogućnost utvrđivanja već unesenog koda.

5.4.1 Držite pritisnutom tipku „SETUP“ sve dok LED ne počne stalno svijetliti.

5.4.2 S pomoću tipke za uređaj odaberite uređaj kojim želite upravljati (npr. TV). U slučaju uspješnog odabira LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli.

5.4.3 Pritisnite tipku „SETUP“. LED jednom zatreperi i nakon toga stalno svijetli.

5.4.4 Za pretraživanje prve znamenke pritisnite neku od numeričkih tipki od 0 do 9. LED jednom zatreperi za prvu znamenku četveroznamenkastog koda.

5.4.5 Ponovite korak 5.4.4 za drugu, treću i četvrtu znamenku.

CODES			
TV	VCR	SAT	DVD
AUX	AMP	CBL	DVBT

6. Posebne funkcije

6.1 Funkcija Punch - Through za kanale

S pomoću funkcije Punch - Through za kanale, naredba PROG+ ili PROG- može zaobići uređaj kojim trenutačno upravljate i promijeniti kanal na drugom uređaju. Ovo ne utječe na sve ostale naredbe.

Funkcija Punch - Through za kanale aktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „PROG+“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „PROG+“ (LED jednom zatreperi kada se postavka aktivira).

Funkcija Punch - Through za kanale deaktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „PROG-“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „PROG-“ (LED dva puta zatreperi kada je postavka deaktivirana).

6.2 Funkcija Punch - Through za glasnoću

S pomoću funkcije Punch - Through za glasnoću, naredba VOL+ ili VOL- može zaobići uređaj kojim trenutačno upravljate i podesiti glasnoću na drugom uređaju. Ovo ne utječe na sve ostale naredbe.

Funkcija Punch - Through za glasnoću aktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „VOL+“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „VOL+“ (LED jednom zatreperi kada se postavka aktivira).

Funkcija Punch - Through za glasnoću deaktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „VOL-“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „VOL-“ (LED dva puta zatreperi kada je postavka deaktivirana).

6.3 Macro Power

S pomoću funkcije Macro Power možete istovremeno uključiti/isključiti dva AV uređaja.

Funkcija Macro Power aktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „POWER“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „POWER“ (LED jednom zatreperi kada se postavka aktivira).

Funkcija Macro Power deaktivira se na sljedeći način:

- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. TV).
- Držite pritisnutom tipku „POWER“.
- Pritisnite željenu tipku uređaja (npr. SAT).
- Pustite tipku „POWER“ (LED dva puta zatreperi kada je postavka deaktivirana).

7. Održavanje

- Nikada ne upotrebljavajte istovremeno stare i nove baterije u univerzalnom daljinskom upravljaču, budući da su stare baterije sklone curenju pa mogu izazvati gubitak snage.
- Univerzalni daljinski upravljač ni u kojem slučaju ne čistite sredstvima za ribanje ili jakim sredstvima za čišćenje.
- Univerzalni daljinski upravljač štiti od prašine tako da ga redovno čistite suhom mekom krpom.

8. Ispravljanje pogrešaka

- F. Moj univerzalni daljinski upravljač ne radi!
- A. Provjerite AV uređaj. Ako je glavni prekidač uređaja isključen, univerzalni daljinski upravljač ne može upravljati uređajem.
- A. Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute i je li pri tome uzet u obzir polaritet.
- A. Provjerite jesu li pritisnute odgovarajuće tipke za uređaj.
- A. Zamijenite baterije ako su ispražnjene.
- F. Ako za marku mog AV uređaja u popisu postoji više kodova, na koji način odabirete pravilan kod?
- A. Kako biste odredili pravilan kod za AV uređaj, testirajte kodove jedan za drugim sve dok većina tipki pravilno ne funkcionira.
- F. Moj AV uređaj reagira samo na neke naredbe tipkama.
- A. Pokušajte s drugim kodovima, tako dugo dok većina tipki ne funkcionira pravilno.

9. Napomene o odlaganju otpada

Napomena u vezi zaštite okoliša:




Od trenutka provedbe europske Direktive 2012/19/EZ, odn. 2006/66/EZ u nacionalno pravo vrijedi sljedeće: Električni i elektronički uređaji, kao ni baterije ne smiju se odlagati u kućni otpad. Potrošač je zakonski obavezan da istrošene električne i elektroničke uređaje i baterije preda za to namijenjenom javnom sabiralištu ili prodajnom mjestu. Pojediniosti u vezi odlaganja otpada regulira dotično nacionalno pravo. Ovaj simbol na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju upućuje na te odredbe. Recikliranjem, uporabom materijala iz otpada ili drugim oblicima reciklaže starih uređaja / baterija u velikoj mjeri pridonosite zaštiti našeg okoliša.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D GB

CE

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

2K012307/07.20